

# COLONOSCOPY

## 问题

### 我应该了解什么

结肠镜检查是一种检查措施，使用一根顶端带有微型摄像头的长而细的软管检查结肠（也称大肠）内部。

### 进行结肠镜检查的常见原因是什么？

结肠镜检查可以帮助医生诊断直肠出血、腹泻以及慢性腹痛的可能原因。在患者患有克罗恩氏病和溃疡性结肠炎的情况下，结肠镜检查也用于评估结肠炎。

结肠镜检查用于筛查结肠息肉和结肠癌的早期征兆。大多数息肉都没有危害，但是有些息肉如果不切除却可能转变为癌症。平均每15个加拿大人中就有1个（7%）会得结肠癌。大多数情况下，老人更易罹患结肠癌。结肠癌筛查可以降低发生和死于结肠癌的风险。

### 结肠镜检查有什么风险？

并发症十分罕见。较年轻的患者和没有其他健康问题的患者更不易患并发症。如果您不需要切除息肉或不需要在结肠镜检查过程中进行其他特别的手术，风险也会更低。

**轻微并发症：**腹部不适、胀气，每100个接受结肠镜检查的人当中大约有1人（1%）会有药物反应或暂时出血。

**严重并发症：**例如穿孔（肠道出现一个洞）和大量出血的情况非常罕见，每1000个人中只有不到1人（0.1%）会发生这样的情况。每3000个人中大约有1人（0.03%）需要手术和/或住院处理这样的情况。每10000个接受结肠镜检查的人中有1人死亡。

# COLONOSCOPY

## 如何准备结肠镜检查？

有些人会对检查感到焦虑/紧张。如果您有任何担忧，请告诉您的护士或医生。90%接受结肠镜检查的人都报告说没有不适。

您的医生或代表医生的其他人员会就如何准备给予您详细的指南。请在检查之前一周开始仔细按照指南去做，这很重要。这可以让您的结肠非常干净，让您的医生可以清楚地观察内膜。

## 做结肠镜检查时，在医院/内窥镜检查机构会发生什么？

1. 请带一张您的药物清单。不要携带贵重物品，也不要佩戴首饰或涂指甲油。
2. 请携带医疗卡，到达后请挂号。
3. 您会换上医院的病号服。
4. 一位护士会来见您，简要询问您的病史和使用药物情况，并为您测量血压和心率。
5. **药物镇静：**一根静脉注射（IV）管会被置于您的手臂中。静脉注射管用于在检查开始时向您施药（通常是咪达唑仑和芬太尼），让您入眠。虽然北美大多数人在接受结肠镜检查时都会使用这些药物，但是有些人在接受结肠镜检查时并不使用催眠药物。不使用这些药物的人会记得检查过程，也可能感到有些不适，甚至有些疼痛。他们还能观看录像（如果他们愿意的话），看到结肠的样子。他们可以在结肠镜检查后立即恢复正常活动。

使用镇静药物的人不太可能会感到疼痛或不适。他们在结肠镜检查后最多24小时内不能开车，必须有人送他们回家并陪伴他们。

如果您对药物镇静和使用的药物有所偏好或有疑问，请在结肠镜检查前一天咨询进行检查的医生或护士。大多数医生对于结肠镜检查时使用的药物有自己的偏好。

6. 您会躺在担架床上被推进结肠镜检查室。您的医生和其他人员会在那里等您。

# COLONOSCOPY

## 关于转诊结肠镜检查的问题

### 需要多久才会收到结肠镜检查预约日期？

在不同的诊所和地区，这会根据病情的紧急程度而有所不同。温尼伯地区卫生局（Winnipeg Regional Health Authority）的一个目标就是在接到转诊医生的请求后两个月内发出预约日期。

### 我要等待多久才能进行结肠镜检查？

同样，在不同的诊所和地区，这会根据病情的紧急程度而有所不同。温尼伯地区卫生局（Winnipeg Regional Health Authority）的一个目标就是在接到转诊医生的请求后三个月内安排预约。

## 关于肠道清洁制剂的问题

### 为什么会有不同的肠道清洁制剂？

有几种肠道清洁泻药可供使用。每一种都有利有弊。有某些健康问题（例如肾衰竭或心力衰竭）的人可以使用某些泻药，但不能使用另一些泻药。有很多健康问题的患者可以使用的泻药是大量的液体泻药（4升）。有些泻药制剂中的液体泻药量较小，但是服用时需要大量饮水。

您需要仔细按照说明进行准备，这很重要，因为这样进行结肠镜检查的医生才能够在检查过程中清楚地看到您的肠道。

### 我需要停止服用哪些药物或补充剂？

大多数药物都可以继续服用。通常医生会让您在结肠镜检查之前一周停止服用含铁的药物（包括含铁的多种维生素和补充剂）。治疗糖尿病的药物和血液稀释剂可能需要进行调整——请点击此链接（插入链接）。如果您不清楚，请咨询您的医生。

# COLONOSCOPY

## **为什么在结肠镜检查之前一周需要停止进食种子、坚果和亚麻？**

这些东西会黏附在结肠内膜上，妨碍进行结肠镜检查医生的视线。

## **为什么检查说明经常要求在结肠镜检查前一天停止进食固体食物？**

固体食物被排出结肠的时间更长，因此很多医生要求您在结肠镜检查前一天不要进食固体食物。

## **为什么医生建议我在进行准备时在清醒时间每小时喝一杯液体？**

泻药造成的腹泻会将水分从您的体内排出。为了您的健康，您需要补充水分。饮用液体也有助于清洁结肠。

## **如果体内没有足够的水分（脱水），会有健康问题吗？**

缺水会对您身体的很多部位造成伤害。这会让您感到虚弱和疲劳。

## **为什么有时候医生会建议同时服用泻药片剂和肠道制剂液体？**

有些进行结肠镜检查的医生建议同时服用泻药片剂和液体泻药，以便更好地清洁结肠。

## **为什么要喝这么多量？**

为了彻底清洁结肠，您需要服用医生建议的全部剂量，这很重要。

## **我会花多长时间上厕所？**

在开始服用泻药之后三个小时内，您就会开始排便。之后，您可能在在很多个小时内都需要上厕所。大量粪便和液体必须排出，才能彻底清洁肠道。

在进行结肠镜检查的当天，如果您有时间，应该在服完液体泻药之后等一个小时再离开家。

# COLONOSCOPY

## 我会感到什么样的不适？我可以做什么来减轻不适？

您可能会感到腹部绞痛。走动和暂停服用液体泻药会有助于缓解绞痛。与此同时，请记住，您必须在结肠镜检查之前很长时间就服完泻药，这很重要。

您的肛周可能会感到刺激。在肛周涂抹润肤霜有助于缓解刺激。

## 如果我难以喝完所有液体或者我不喜欢那个味道怎么办？

有些人发现使用吸管会有所帮助——这样您就可以少尝一些味道了。如果液体泻药没有味道，您可以加一点食用香精。每次喝过液体泻药后，您可以用清水漱口。

将液体在冰箱里放凉，这也会有所帮助。如果您开始感到冷了，可以将其从冰箱里拿出来，或者喝一些温暖的清液，例如清汤或草药茶。

## 什么是可以喝的清液？

### 可以喝的液体有：

- 清汤
- 苹果汁、白葡萄汁、白蔓越莓汁
- 透明的柠檬佳得乐/运动饮料
- 姜味汽水和水
- 咖啡或茶（可以加糖和甜味剂）
- 冰棒（不可以是红色或紫色）
- 柠檬或橙子果冻

### 不可以进食的食物和液体有：

- 不可以吃面包、谷物或米饭
- 不可以喝有块状食物的汤
- 不可以吃肉
- 不可以吃水果或蔬菜
- 不可以喝牛奶或吃奶制品
- 不可以喝红色、蓝色或紫色液体
- 不可以喝酒精饮料

## 我应该什么时候停止喝清液？

在进行结肠镜检查之前两个小时不要喝任何液体。对有些人，医生可能要求他们更早一些停止喝液体。

# COLONOSCOPY

## 我如何知道肠道/结肠已经足够清洁了？

当粪便变成黄色至透明的液体时，您就知道肠道准备已经完成。



## 当我认为结肠已经足够清洁时，应该停止服用液体泻药吗？

不行。您需要服完所有泻药，这很重要。

## 为什么我要早晨很早起来喝一半的泻药（如果说明如此）？

研究表明，在结肠镜检查前一天晚上喝一半液体泻药，当天早晨再喝一半，这有助于更好地清洁肠道。进行结肠镜检查的医生可以更清楚地看到您的肠道。

要知道人们在进行长途旅行之前常常也需要早起。事先计划好清早频繁上厕所的同时可以做的事情（收音机、音乐、电视、电脑）。

## 我要开很久的车才能到结肠镜检查机构/医院。如何规划旅程？

大多数人发现，他们在结肠镜检查之前两小时并不需要频繁上厕所。如果您在路上需要花一个多小时，也许最好在结肠镜检查前一天晚上住在距检查地点较近的地方。您应该在喝完液体泻药后至少过一小时再离开家或旅馆。

# COLONOSCOPY

## 更多关于结肠镜检查的问题

### 为什么我在检查后必须有人陪伴？

结肠镜检查过程中使用的药物经常会使人在检查之后几个小时内感到疲劳和困倦。这使他们独自开车或旅行变得不安全。

应该有人在检查后留下来听结果，然后送您回家，这很重要。请他们写下检查结果以及今后几年中是否需要再进行一次结肠镜检查。由于使用了让您放松的药物，您在结肠镜检查后会感到昏昏欲睡。也许您会不记得检查结果。

如果您找不到人在检查后陪伴您，医生可能会进行结肠镜检查，但会给您使用较少的（或不使用）镇静药物并/或在检查后让您在医院内窥镜诊室逗留更长时间。他们可能要求您乘坐出租车回家。

### 可以有人陪伴我进检查室吗？我必须独自一人吗？

如果您的检查不是在手术室进行，有些医生会同意有人陪伴您进检查室。进行检查时，他们会被要求离开。

如果您有一些特殊需要，最好在检查之前就提前告诉做检查的医生，商量如何处理这些需要。

### 在结肠镜检查当天您需要什么特别的穿戴吗？

不需要，但是您会被要求换上医院的病号服。最好将大部分的贵重物品留在家中，只携带您需要的物品，包括医疗卡。

### 结肠镜检查使用什么药物（镇静药）？

不同的医生使用的药物不同。最常用的是小剂量的镇静或止痛药物（例如芬太尼、咪达唑仑（又叫咪唑安定）和异丙酚）。由于使用了这些药物，很多人在检查结束后都不记得任何有关结肠镜检查的情形。结肠镜检查结束后一、两个小时内，您可能会记性不好，或站立不稳。

芬太尼最近常在新闻中被提及，有些人可能对此有所担忧。这种药物是结肠镜检查和其他医疗检查的常规用药，以这种方式使用时是安全的。如果您对此有疑问，可以咨询您的家庭医生或进行结肠镜检查的医生。

# COLONOSCOPY

## 会进行静脉注射吗？

通常会有一根静脉注射（IV）管被置于您的手臂中。静脉注射管用于在您的手术开始时向您施药（通常是咪达唑仑和芬太尼），让您入眠。

## 您需要镇静药物吗？

虽然在北美大多数人在结肠镜检查时都使用药物（助其入眠），但是也有些人不使用任何镇静药物。在欧洲，进行结肠镜检查时通常不使用镇静药物。不使用镇静药物的人会记得检查过程，也可能感到有些不适，甚至有些疼痛。他们还能观看录像（如果他们愿意的话），看到结肠的样子。他们可以在结肠镜检查后立即恢复正常活动。

使用镇静药物的人不太可能会感到疼痛或不适。他们在术后最多24小时内不能开车，必须有人送他们回家并陪伴他们。

如果您对药物镇静和使用的药物有所偏好或有疑问，请在结肠镜检查之前咨询进行检查的医生或护士。大多数医生对于结肠镜检查使用的药物有自己的偏好。

## 为什么结肠镜检查不像大手术那样进行全身麻醉？

全身麻醉需要麻醉师以及呼吸管和人工呼吸机，帮助您在无法自主呼吸时进行呼吸。使用全身麻醉的风险比使用结肠镜检查中通常使用的药物的风险稍高。

大多数人在没有全身麻醉的情况下状态也很好。

## 结肠镜检查有多痛苦？

每个人对结肠镜检查的痛苦反应都不相同。大多数人不记得在结肠镜检查过程中有任何痛苦。检查过程中可能出现短时间的不适，大多数人都不会记得。药物可以减轻不适。您的医生可能用其他方式，例如要求您变换姿势，来帮助减轻不适。

在结肠镜检查的过程中，您的结肠充满了空气，这会在检查后导致胀气和不适。

# COLONOSCOPY

## 结肠镜检查室里会有多少人？

除了进行结肠镜检查的医生，检查室里还会有一位护士。其他护士、医生、医学专业学生或护士学生也可能在场。

## 其他这些人的角色是什么？

其他这些人给您的医生递器械或给您施药，以此帮助您的医生。

## 您能感觉到息肉是否被切除了吗？

您不会感到息肉被切除，因为结肠里没有神经末梢，不能感到疼痛。

## 结肠镜检查的过程中会发生什么？

1. 您会向左侧卧。在很多医院/内窥镜检查机构，会让您吸氧，并在整个过程中监测您的血压、心率和呼吸。
2. 会给您使用催眠药物。使用这些药物的目的是让您在检查过程中感到舒适。有些人在整个检查过程中一直处于睡眠状态。另一些人则处于清醒状态。
3. 检查开始时医生会将一根手指插入直肠。接着，与手指粗细相当的结肠镜检查管会被插入直肠和接受检查的结肠（大肠）内。
4. 整个过程大约为20到45分钟。在这段时间内，您的医生会小心地将管子在结肠内移动，观察结肠内膜。可能会使用结肠窥镜导入空气或水，以便观察得更清楚。该仪器可能被用来提取组织样本或切除息肉，但是您不会对此有感觉。

# COLONOSCOPY

## 关于结肠镜检查后恢复的问题

### 结肠镜检查后的恢复是怎样的？

1. 如果您在检查时使用了镇静药物：检查后，您在恢复室休息30到60分钟，直到您更加清醒。恢复之后，您就可以出院了。  
24小时之内您不能开车，必须有人送您回家，并陪伴您，直到您完全恢复。您的医生可能要求您安排人陪您过夜。

如果您在检查时没有使用镇静药物：您可以在结肠镜检查后立即回家或返回工作。您无须陪伴，可以自己开车。

2. 您的医生会给您一份关于检查结果的记录。医生或护士会与您和陪伴您的人讨论结果。如果您在检查过程中使用了镇静药物，那么您可能会不记得这个讨论。因此请务必让人陪伴您，以便了解检查结果，并在过后将结果转述给您。
3. 任何被切除的息肉或被提取的组织样本（活组织检查）都会送交病理医生检查。通常一个月内就会有结果。如果有任何问题或重要发现，您的医生诊所会直接给您打电话，或者您可能被要求返回诊所，讨论结果。  
您的转诊医生或护士也会收到一封信，告知他们检查结果，并在必要时概括介绍进一步的治疗方案。

### 镇静后多久我可以清楚地思考？

这取决于您使用的镇静药物的种类和剂量。很多医生会要求您在24小时内不要开车，并且不要紧张。这段时间内您可能无法从事需要集中思想的活动。



# COLONOSCOPY

## 结肠镜检查后的恢复是怎样的？

1. 如果您在检查时使用了镇静药物：检查后，您在恢复室休息30到60分钟，直到您更加清醒。恢复之后，您就可以出院了。  
24小时之内您不能开车，必须有人送您回家，并陪伴您，直到您完全恢复。您的医生可能要求您安排人陪您过夜。如果您在检查时没有使用镇静药物：您可以在结肠镜检查后立即回家或返回工作。您无须陪伴，可以自己开车。
2. 您的医生会给您一份关于检查结果的记录。医生或护士会与您和陪伴您的人讨论结果。如果您在检查过程中使用了镇静药物，那么您可能会不记得这个讨论。因此请务必让人陪伴您，以便了解检查结果，并在过后将结果转述给您。
3. 任何被切除的息肉或被提取的组织样本（活组织检查）都会送交病理医生检查。通常一个月内就会有结果。如果有任何问题或重要发现，您的医生诊所会直接给您打电话，或者您可能被要求返回诊所，讨论结果。  
您的转诊医生或护士也会收到一封信，告知他们检查结果，并在必要时概括介绍进一步的治疗方案。

## 镇静后多久我可以清楚地思考？

这取决于您使用的镇静药物的种类和剂量。很多医生会要求您在24小时内不要开车，并且不要紧张。这段时间内您可能无法从事需要集中思想的活动。

## 结肠镜检查后我感到胀气或者放屁怎么办？

有些人在检查后会有这样的感觉，因为空气被导入结肠，帮助医生检查。走动会有助于改善这种感觉。

## 我什么时候可以进食固体食物？

虽然一般来说没有什么限制，但是您应该先进食液体（果汁和汤）和清淡的食物，再逐渐恢复较为常规的饮食。清淡的食物易于咀嚼和消化。结肠镜检查之后，您可能无法立即接受难以消化的食物，例如牛排和油腻的食物。

# COLONOSCOPY

## 如果没有切除息肉，哪些副作用是正常的？

胀气、放屁、大便中有血丝、感觉疲劳、感觉健忘。

## 如果切除了息肉，什么副作用是正常的？

您可能在大便中看到少量的血。

## 结肠镜检查后，什么是不正常的，我应该做什么？

如果您感到剧痛，或者在大便中看到不止少量的血，那么您应该就医。

## 什么时候我才能感觉恢复正常？

结肠镜检查后第二天您应该感觉可以从事正常的活动。

## 关于结肠镜检查结果的问题

### 我如何拿到结果？

您会在回家前拿到结果。有些结肠镜检查医生向患者提供书面报告。

如果切除了组织或息肉，可能要几个星期后才能拿到结果。

### 如果息肉或其他组织被切除并送往实验室，我怎样知道结果？

不同的医生会以不同的方式提供结果。有些结肠镜检查医生会联系患者本人。另一些医生会给您的家庭医生寄一封信，您的家庭医生会与您讨论结果。

### 这会需要多长时间？

通常几个星期之后才会有病理结果。如果您没有拿到结果，可以联系您的家庭医生或结肠镜检查医生。

**如果您对检查、药物或准备说明有任何问题，请给为您做内窥镜检查的医生诊所打电话。**